



### A fejedelemségek egyesülésének ünnepe

Bucuresti. (Bador). A román fejedelemségek egyesülésének évfordulóján, január 24-én, vasárnap az egész országban ünnepi istentiszteletek tartanak és hazafias jellegű ünnepeket rendeznek. Az istentiszteletek délelőtt 11 órakor kezdődnek és azokon részt vesznek a polgári és katonai hatóságok képviselői. Az istentiszteleteket a nemzet valamennyi háborús hőse emlékének szentelik. Az egyetemeken és a középiskolákban nemzeti ünnepeket rendeznek, amelyekben a tanári kar képviselői arról szólnak az ifjúsághoz, hogy a mai sorsdöntő időben mennyire szükséges a nemzet lelki és anyagi erejének egyesítése. A különféle csapatok körében katonai ünnepek lesznek, amelyekben kifejezést nyer a román hadseregnek az Európáért és az országot vitvott eddigi harcában elért teljesítménye.

### Arrese spanyol pártminiszter elhagyta Berlint

Berlin. (NTI). Arrese spanyol pártminiszter közel egyhetes berlini tartózkodás után pénteken este elhagyta a német fővárost és kíséretével együtt Münchenbe utazott. A pályaudvaron a helyi hatóságok élén a birodalmi helytartó fogadta.

### Ülnek az „eleven lánypárti”

Barcelona. (NTI). A spanyol rendőrség letartóztatott két kommunistát, akik a polgárháború idején válogatott kegyetlenséggel gyilkolták meg védtelen áldozataikat. Egyikük a Vörös Tanács elnöke volt Barcelonában és „eleven lány”-ként elégettette petróleummal leöntött áldozatait, a másik pedig mint a „Halál-autó” vezetője vált hírhedt és szintén több gyilkosság terhelte a lelkiismeretét. A katonai ügyész mindkettőre halálbüntetést kért.

### „Égbekiáltó cselekedet”

Genf. (NTI). Az United Press megállapítja, hogy a francia-északafrikai politikai helyzetről továbbra is élénk vita folyik az angol-sajtóban. A New York Post Peyrouton-nak algériai főkörmányzóvá való kinevezésére azonban azt írja, hogy ez a tényleg égbekiáltó cselekedet volt és még súlyosabb baklövés, mint Darlan kinevezése.

### Az osztályorszálok ötödik osztálya kilencediknapra húzásának eredménye

Bucuresti. Az osztályorszálok ötödik osztályának kilencedik napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket:

Kétszáz ezer lejt nyert a 48.099, 5609 és 7704 számú sorsjegy.

Száz ezer lejt nyert a 27.328 számú sorsjegy.

Hatvanezer lejt nyert a 64.375, 52.766 és 40.064 számú sorsjegy.

Ötvenezer lejt nyert az 52.457, 58.978, 65.197, 53.559, 55.217, 23.227 és 19.098 számú sorsjegy.

Húszötezer lejt nyert a 77.582, 17.947, 53.604, 31.294, 7035, 77.607, 53.189, 33.197, 3182 és 41.417 számú sorsjegy.

Húsz ezer lejt nyert a 27.146, 8165, 42.195, 41.604, 73.285, 47.907, 78.812, 40.612, 48.989, 37.462, 75.604, 53.791, 28.666, 61.757, 64.352, 65.073 és 29.692 számú sorsjegy.

Tízötezer lejt nyert a 27.196, 79.233, 68.326, 11.600, 28.221, 53.725, 20.215, 31.774, 56.655, 17.271, 13.355, 47.483, 57.948, 74.393, 33.233, 32.679, 48.961, 62.120, 32.747, 48.820, 73.768, 42.142, 20.645, 40.191, 39.348, 15.131 és 74.280 számú sorsjegy.

### Saradzsoğlu török miniszterelnök szerint

## Törökország külpolitikáját a harcléri események nem befolyásolják

Ankara. (NTI). Saradzsoğlu török miniszterelnök angol hírlapírók előtt nyilatkozott Törökország feltétlen semlegességéről. Kijelentette, hogy sem a keleti hadihelyzet, sem az afrikai események nem befolyásolják a török külpolitikát.

— Egyetlen esetben adná fel Törökország jelenlegi állásfoglalását — hangsúlyozta Saradzsoğlu miniszterelnök — és pedig akkor, ha valamely idegen hatalom megsértené a török felségterületet.

## Az angolok és az amerikaiak szeretnék eljátszani a balkáni népek nemzeti és népi értékeit

A Deutsche Diplomatisch-Politische Korrespondenz beutatóján foglalkozik azokkal a zavaró hírekkel, amelyeket az angolszász sajtó bocsát világgá rendezésére arról, hogy a balkáni népek között erős nyugtalanság észlelhető. A lap megállapítja, hogy a Balkánon már régtől fogva működtek szervezetek, amelyek a bolsevizmus szolgálatában állottak. Ha tehát az angolok és amerikaiak most azon fáradoznak, hogy a délkelet-európai népek ellenállóképességét csökkentésük, egy tulajdonképpen nem tesznek egyebet, mint hogy szállás-csinálói válnak a bolsevizmusnak. Az angolszász politikai manővernek csak egyetlen célja lehet ílymódon, hogy t. i. ezeket a területeket teljesen kiszolgáltatásuk a bolsevizmusnak. Nyilvánvaló, hogy a balkáni népek az angolok előtt csak politikai játékszerek, ennek a játéknak az árát azonban maguknak ezeknek a népeknek kellene megfizetniük az angolok számvetése szerint. Ebben a játékban teljesen egy hurok pendülnek a Szovjettel, amelynek egy csöppet sem titkolt szándéka, hogy a balkáni népeket minden nemzeti és népi értéktől megfosssa és a maga világhatalmi céljai szerint használja fel.

**TÖRÖKORSZAG**  
**MOSZKVAI NAGYKÖVETE**  
**VISSZATER ALLOMASHELYÉRE**

Izstambul. (NTI). Acsikalın, Törökország moszkvai nagykövete pénteken elutazott Ankarából. A nagykövet a Szovjetunióba való visszatérése előtt néhány napra ellátogat Egyiptomba.

Ankarából való elutazása előtt a nagykövet kihallgatáson jelent meg Izmet İnönü köztársasági elnöknel.

Ennek a gonosz szándéknak a leghatározottabb ellenségei a tengelyhatalmak. Miközben az ellenség minden eszközt felhasznál arra, hogy a maga bomlasztó politikáját végrehajtsa, Németország és Itália teljes erejével azon fáradozik, hogy a még fennálló ellentéteket a népek között kiküszöbölje. Ez a két tengely-állam ugyanis a Balkánra vonatkozólag egyetlen célt tűzött maga elé, hogy a lehető legalaposabban kiküszöbölje az ellentéteket, ezeket a népeket olyan együttműködésre buzdítsa és szervezze meg, amely biztosíthatná Európa keretén belül a népek egészségét. A lap nyomtatékosan hangsúlyozza, hogy Európa népei a balkáni népekkel együtt elszántan szállanak szembe minden olyan kísérlettel, amely a délkelet-európai népek biztonságát veszélyeztetné. Bárholonnan indulna meg ilyen kísérlet, a legkeményebb visszautasításban lenne része. Minél nagyobbra nőne ez a veszedelem, annál keményebbé válnak az az eltökélt szándék, hogy Németország és Itália az ilyen veszedelmet már csak önfenntartása érdekében is, az egész Európa érdekében is, egyszersmindenkora gyökeresen megszüntetné.

## Az északamerikai ellenzék máris sokallja a katonai veszteségeket és óvatosabb háborus politikát sürget

Genf. (NTI). Az északamerikai parlamenti ellenzék tevékenysége az utóbbi napokban megélnélt. Bankhead alabamai szenátor kijelentése nagy felhajtást keltett Washington politikai köreiben.

A szenátor azt követelte, hogy az északamerikai harci erőket csökkentésük és az Egyesült Államok főleg az élelmiszer- és hadianyagtermelés érdekében mozgósítsa erőforrásait.

— A bolsevisták, indiakak és az angolok, akik a különböző arcvonalakra küldték embereiket, folytassák egyedül a harcot, — mondotta Bankhead szenátor.

Wheeler montanai szenátor csatlakozott ehhez az indítványhoz és kijelentette, hogy mindent elkövet megvalósítása érdekében.

Viley ellenzéki képviselő azt követelte, hogy a szenátus és a képviselőház a legelőször ellenőrizze Roose-

velt valamennyi közigazgatási költségét, nevezik a katonai, de a polgári természetű kiadásokat is.

Nelson, az északamerikai termelésügyi hivatal vezetője kijelentette, hogy a katonai köröknek a polgári termelés további korlátozására vonatkozó követelése teljesen megvalósíthatatlan.

**AMERIKA ÉS A ROSSZ HIREK**

Genf. (NTI). A People című angol lap megállapítja, hogy az Észak-Afrikából érkező rossz hírek nagy megrökönyödést és kiábrándulást keltettek az Egyesült Államokban.

— Ezt Angliában bizonyára különösen találják, — írja a lap, — mert mi angolok már évek óta hozzászoktunk a csalódásokhoz. Az északamerikaiak csak most kezdenek rájönni arra, hogy a modern háborúhoz nem elég néhány merész katona: oly csapatokra van szükség, melyek már ebben a háborúban is tapasztalatokat szereztek.

## A nátha csak néhány óráig tart

A náthának mint közönséges megbetegedésnek általában kevés jelentőséget tulajdonítanak. Az eddig használt szerek (borvazelin, gomenolat, illó olajok, porok stb.) nem tudták legyőzni ezt a betegséget, amely legtöbbször komikációkkal jár (különböző gyulladások).

A RENIOL CACHETTE szájon át való

beszedése egy óra belül megszünteti az orrfolyást és 4-4 órák időközben beszedett második és harmadik adag meggyógyítja a náthát.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban. Főlerakat Laborator „ASFAR” Gh. Stoicescu, Bucuresti, Clari-utca 11. Telefon 1.05.77-2.15.90.

## Vasárnapi levél

**KEDVES SZERKESZTŐ UR!**

Már csak megvallom, hogy nagyon rossz természetűt vert meg engem az Isten.

A téli természet szépségeit élvezve járok-kelek az utcákon, tereken. Gyönyörködöm a téli táj tisztaságában, pillentetőn nyugtatóm tekintetem a szabadban elterülő tenger hőmézőkén. Bent a városban megbámulom a paloták, templomokon ormolló toronytetők patináját és mohón szívja szemem a parkok, kertek csodás szépségeit. Minden fán, bokron ugyanannyi változata a szépségnek, mint nyáron, vagy tavasszal. Az egyik olyan, mintha egy nagy fehér sapkát tett volna a fejére, a másik, mintha legényesen lenne fehér ruhába öltözött volna. Egyik ágain a szinte roskasztón nehéz hó alatt rőten kandikálnak ki az avar levelek, a másikon az örökzöld szín kacérkodik vele. Mindkettő az élet és halál örök küzdelmét hirdeti. Egyik-másik fa ágait mintha fehér fátóval díszítették volna, míg egy-egy kisebb fa olyan, mint egy boldogságot leheli fehér menyasszonyi csokor. Alig győzők betelni a szépség elem fűlő gazdagságával. De egyszerre csak hirtelen minden szépség eltűnik előlem. Esembe jutnak a dalos madarak, melyek nyáron fűgén szálltak ágról-ágra, vidáman köszöntvén magát az életet. Hol szenvednek, hol éheznek, hova húzódnak a tél kemény fagy, pusztító hidege elől? Nem látok mást, csak a fölöttem levő ágról felszálló fekete varjakat, melyek a hóborította utakon hiába kutatnak élelem után és busan káromgát fájó panaszaikat: kár, kár...

Elgondolkozva rovom az utcák sorát. Pompás paloták között vizl el az utam. Meg-megállítanak hatalmas nagyságúval, művészi stílusukkal. Díszítésük izlást és tudást hirdet és minden, amit látok rajtuk, szinte fölemel. Tekintetemet és lelkeimet fölemelve gondolok az emberre, aki épít és alkot, aki nagy, nemes és jó. És egyszerre csak lentűl, a mélyből, hol a paloták alapjai kapaszkodnak a földbe, cincelakásokból hangokat hallok, emberi hangokat; és semmivé lesz előttem minden nagyság, melyet a hatalmas épület hirdet és minden jóság, mellyel az ember eszlárdan kérkedik.

Nyáron gyakorta járok kint az ember leg-gazdagabban terített asztalán, melyet az Isten rak tele legdrágább javakkal. El-el-nézem a legfelségesebb és legesodásabb látványt: az „aranykálással ékes róناسág”-ot — és amíg nézem, megtelik a szívem áhitattal és hálaadással, a naponként erő mindennapi kenyérért. De már ott setetkedik áhitatom mögött a kaján gondolat: hány embernek lesz, akinek kevés jut belőle és azt is nehezen tudja megszerezni?

Ülök egyszerű polgári kényelemmel berendezett lakásomban. Nincsenek benne süppedő perzsa, vagy kincset érő más keleti szőnyegek, nem csillog a szobám drága kristályoktól, de esősnes nyugodt otthon nyújt. A kályhában rohog a tűz, árad a meleg, mely jólesően bizsergeti meg kint az utcán megfázott tagjaimat, mikor hosszabb távotlét után hazatérek. De egyszerre mégis fázni kezdek, valahogy belülről dermeszt a hideg, melyet másoknak kell elszívni, mert hideg hajlékukban csak sirva, vagy sehogy sem ég a fa a kályhában, vagy a tüzhelyen.

Leülök az asztalhoz és hálaadással fogyasztom el az egyszerű, de elégséges ebédemet, — és hirtelen izetlen lesz a legizletesebb étel, mert azokra terelődik a gondolatom, akiknek a asztalára néha napokon át egy jó falat sem kerül. Bár élzelve, vagy közvetlenül irgelszem a szükségét enyhíteni, még a mégis a szám ize sokszor lesz emiatt ke-erl.

Higye el, Kedves Szerkesztő Ur, hogy nagyon rossz természet ez, de mégis szívem szerint kívánom, hogy az Uristen ilyen természetűt verje meg az emberiségnek legalább a felét, hogy ebből a veréből a l-d s legyen a másik felére.

Csak ezt akartam elmondani. Egyébként maradok úszinte tisztelője

DELI PÉTER

# Ma Fauna kisállatkiállítás a Sörgyárban

# HIREK

A Déli Hírlap megjelenik mindennap, a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 3. Tel: kiadóhivatal 23-10, szerkesztőség 50-78. Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

## A véletlen mint mentőangyal

Az ember életében mindig nagy szerepet játszik a véletlen. Néha balszerencsét hoz a nem várt beavatkozás, néha derűs, humoros élményt, néha életbevágó jelentősége is van. A legtöbb ember fél ettől a beavatkozástól, mint mindenről, ami váratlan. Az alábbi néhány, tényleg megtörtént eset azonban igazolhatja, hogy ez a szépséges hatalom, éppen azért, mert olyan szépséges, néha a mentőangyal szerepében is fellép.

A csodával határos módon menekült meg az első világháború idején az „LZ 31” léghajó kormányosa. Az 1500 méteres magasságban haladó léghajót egy ellenséges repülőgéppel ütéselőre lánvbomborította. A főkormányos az életről lemondva, a gondola padlójára vetette magát — és kórházba ágyon öbödött fel. A gondola egy apácakolostor tetejét átszakította és a padlósán akadt meg. A főkormányost azonban az ütközés ereje kiröpítette a gondolából, mégpedig a padlósfeljárón keresztül éppen egy ágyba, melyet tulajdonosa csak néhány perccel ezelőtt hagyott el.

Az egyik hegyvidéken történt, hogy egy paraszt öt éves fiacskója nyomtalanul eltűnt. Nagyatya a gyermeknek szánkót ajándékozott, amelyet a kisfiú nyomban elindult kipróbálni, azonban szülei már hiába várták haza. A keresés természetesen nyomban megindult, de hiába. A közben kitört hóvihar minden nyomot betakarított. Végre több napon és éjjelen át tartó nyomozás után egy kutya rábukkant a nyomra, mely egy öt kilométer messze felvő bozótosba vezetett. A kutyát követő mentők hat órából álló falkát vertek fel, az őtanyán pedig felfüggető erők között egy száraz fűvel és falevéllel kibélelt mélyedésben teljesen kimerülve bék, de egészségesen és minden fáradás nélkül megtalálták a gyermeket. Amint kiderült, az eltűnt gyermek, amikor a szél elől a sírban meg akart húzódní, véletlenül az őzek menedékhelyén telepedett meg és az állatok éjjel minden félelem nélkül melléje felkúsztak és testükhöz melegítve megmentették a megfagyástól. (MN)

— Tizenhárom tábornok az internálótáborban. Lisszabon. (Stefani). Az Egyesült Államok hadügyminisztériuma közölte, hogy a Fülöp-szigeteken japán hadifogságba esett 13 amerikai tábornokot Formosa-szigetén internálták. A foglyok között van Wright tábornok is.

— Vasúti nyugbérék fizetése Aradon. Azok a vasúti nyugdíjasok, akiknek illetményét az állomási pénztárnál fizetik, hétfőn és kedden jelentkezhetnek január hónap nyugbérék átvételéért.

— Sétőparosok jelentőzése. A timisoara-temesvári közellátási hivatal felszólítja az összes pékparosokat, hogy január 25-én, hétfőn délelőtt 10 órakor jelenjenek meg a hivatal helyiségében, ahol megkapják az utasításokat a kenyér készítésére és árusítására.

— Kétszázhuszonnyolc kilométert uszott egyfolytában. Buenos Aires. (Rador.) Juan Albernoz argentinai uszóhajónk Rosariótól Buenos Airesig egyfolytában végig akart uszni a Rio Parana folyón. Kétszázhuszonnyolc kilométert sikerült is megszakítás nélkül megtennie, ekkor azonban kénytelen volt lemondani kísérletéről. Félholtan húzták ki a vízből.

## A Délafrikai Unió katonai veszteséglistája

Amszterdam. (NTI). A brit hírszolgálat közölte, hogy Smuts tábornok délafrikai miniszterelnök a parlamentben nyilvánosságra hozta a délafrikai veszteségeket.

A veszteséglistán az esetek között 175 európai tisz, 866 európai és 74 nem európai katona, a sebesültek sorában 102 európai tisz, 1098 európai és 1037 nem európai katona, végül a hadifoglyok között 796 európai tisz, 10,391 európai és 1581 nem európai katona szerepel.

A POLITIKUSOK HARCTERE  
Belgrád. (Donauzeitung). Smuts tá-

— Néhány nap múlva cukorkimérés Aradon. Az aradi városi közellátási hivataltól nyert értesülésünk szerint néhány nap múlva Aradon is megkezdődik a januári és februári cukoradag kimérése. Minden keresztény személy egy kiló cukrot kap két hónapra.

— Peidl Gyula meghalt. Budapest. Peidl Gyula, volt szocialista politikus, aki nagy tevékenységet fejtett ki a nyomdászok szervezeti életében és ismert szereplője volt a politikai életnek is, hatvankilenc éves korában meghalt.

— Hajba kaptak a gépkocsivezetők. Bucuresti. Vasiliu Ion és Ionescu Ion gépkocsivezetők között szovátás támadt, majd a két ember egymásnak esett. Vasiliu egy kenéni tárgyval ledobta ellenfelét. Ionescu kórházba szállították, Vasiliu pedig letartóztaták.

— Aradi szabotázsbizsárgi ítéletek. Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbizsárgi ügyekben az alábbi ítéleteket hozta: Moge Ilie chisineurist-kisjenői kereskedőt egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélték, mert különböző cipőbőröknek száma nélkül adott el. — Musca Augustin aradi mészáros egy hónapi munkatáborba került, mert a zsirnak való szalonnát, az akkori 25J lej hatóságilag szabályozott ár helyett 300 lejért árusította különként.

— Halálozás. Szvoboda Károlyné született Szabó Rozália é h 22-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése é h 24-én vasárnap délután 4 órakor lesz Muraselen-Zsigmondháza.

— Kasszafurás — fejszével. Bucuresti. Mocaanu Alexandru tizenhétéves colentina suhanc éjtszaka behalott a Mosilor-uton levő Serbanescu-féle cipőkereskedésbe, ahol „kiválasztott” magának nyolc pár cipőt, majd a magával hozott két fejszével neki esett a páncélszekrénynek. Mintha csak favágásról lenne szó, irgalmatlanul püfölte a páncélszekrényt, melynek egyik falát sikerült is félig kibontania, a pénzhez azonban nem férhetett hozzá. Elkeseredésében levett rongyos cipőjét és a páncélszekrényre tette s egy vadonatúj cipővel a lábán, hét pár cipővel a hóna alatt hajnali három órakor hazafelé indult. Közben egy csendőrfőnök elfogta és kiderült a betörés. A lopott tárgyakat természetesen elvették tőle, az ő cipőjét pedig büntjélenk lefoglalták, úgy hogy a fejszés kasszafuró — meztláb ment a dutyiba

— Részleges áramszünetelés Aradon. Az aradi villanygyár közli, hogy vasárnap, január 24-én kedvező idő esetén reggel 8 óra és déli 2 óra között az alábbi városrészekben, utcákban, illetve környékbeli falvakon szünetel az áramszolgáltatás, Gáj, Buzsák és Sága városrészekben, az Aurel Vlaicu-utca, a vasúti állomás környékén, valamint Seitin-Sajteny, Pecica-Pécska, Aradul Nou-Ujaraud, Sannicolaul Mic-Kisszentmiklós, Murasel-Zsigmondháza és Curtici-Kürtös községekben.

bornok délafrikai külügyminiszter kijelentette, hogy a kormány vagy az országgyűlés tagjai nem vállalhatnak katonai szolgálatot, mert a politikusok hivatára az országgyűlés.

AZ USA HADITENGERÉSZETE  
KÖZEL 22.000 EMBERT VESZTETT

Lisszabon. (Stefani). Az északamerikai haditengerészeti minisztérium legújabb közleménye szerint az Egyesült Államok tengerészetének vesztesége a pearl-harbouri esatától a mai napig 21.629 ember. Ezek közül 3168 meghalt, 3900 megsebesült és 11.343 eltűnt.

— Málta kormányzója megsebesült. Lisszabon. (Stefani). Londonból jelentik, hogy Gort tábornagy, Málta-szigetnek kormányzója aki néhány hete gyógykezelés céljából az angol fővárosban tartózkodik, az egyik legutóbbi bombatámadás alkalmával súlyos égési sebeket szenvedett.

— Szobormásolat a Pietáról. Róma. (Rador). A római szent Péter templomban másolatot készítették Michelangelo világhírű Pieta című márványszobráról. A szobormásolat azt a célt szolgálja, hogy a remekművet más környezetben helyezték el, mert a Pieta művészi szépsége ott, ahol most van — kellő tér és világítás híján — nem érvényesülhet teljes egészében.

— Ételolajkimérés Aradon. Az aradi városi közellátási hivatal közleménye szerint a közzétett rendeléskereskedőknek jelentkeznők kell a Zorile szövetkezetnél, hogy vásárlóik ételolajszükségletét átvegyék. Előszörban azoknak a kereskedőknek kell az ételolajért jelentkeznők, akik az elmúlt év decemberében nem vették át és nem mérték ki a vevőknek a 4. számú ételolajszelvény ellenében az olaj-fejadagot, majd pedig az 1—263 körzet kereskedőire kerül sor, akik az 5. számú olajszelvény alapján mérik ki az olajat. A kereskedő belátására van bízva, hogy ahol szükségét látja, az egynegyed liter rendes olajadag helyett egy fél liter ételolajat mérhet ki a rászorult fogyasztók részére. Ebben az esetben levágandó a 6. számú szelvény is. Az olaj ára kiesinyben a viszonteladó kereskedőknek 170 lej litérenként.

— Grvosi hír. Dr. György András hazakerült, újbol rendel 10—12-ig és 4—8-ig. Timisoara III., Domasneanu (Doja)-utca 1 szám, telefon 30-21.

— Megbűntették, mert négerrel ebédelt. Amint a „Philadelphía Tribune” jelenti, a birminghami rendőrbizsárg Donald Rasmussen professzor, a feleségét és Lewis Burnham néger tanítót egyenkint huszonöt dollár pénzbüntetésre és a tárgyalási költségek megfizetésére ítélt, mert egy nyilvános vendéglőben közösen ebédáltak. A vendéglős ötven dollár pénzbüntetést kapott.

— Két millió lej értékű titkos áruakat lepleztek le. A timisoara-temesvári szabotázselleni közegek feljelentésre házlatást tartottak Asezon Benjámín Prübl-utca 50. szám alatt lakó lengyel állampolgárnál. A hatóságokhoz érkezett értesítés szerint ugyanis Asezon lakásán nagyobb mennyiségű szövetet, vászonzféléket és kész ruhát tart elrejtve. A házkutatás nem várt eredménnyel járt. A lakásban egy szoba tele volt különféle áruikkal. Így több vég szövetet, vásznat, husz rend férfi ruhát, ötven más ruhát, hetven darab nadrágot, harminc bluzt, harminckét kabátot, harminc gyermekkabátot, husz férfi télikabátot, igen sok női kabátot és más ruházati cikket találtak. Az elrejtett áruk értéke hozzávetőleges becslés szerint meghaladja a két millió lejt. Az árut elkobozták. Asezon ellen szabotázs büntetés miatt eljárás indult.

# MŰVESZET

## Martzy Johanna hangversenyének óriási sikere

Világraszóló zenei esemény volt a Budapesti hangverseny, amelyet a székesfővárosi zenekar rendezett. Mengelberg vezényelt, az est szolista a timisoara-temesvári Martzy Johanna volt, aki Csajkovszkij nagy hegedűhangversenyének magánzólamát játszotta tüneményes sikerrel. Az est első száma Liszt: Preludium volt, a nagy zeneköltő minden szinppompájával és ragyogásával, Mengelberg nagyszerű értelmezésében. Ezután Csajkovszkij nagy hangversenyé következett, amelyet annak idején Burmester Willi, az orosz mester meghitt barátja vitt diadalra egész Európában. Ez a mű a hegedűjátás legmagasabb iskolája, nemcsak technikai nehézségénél fogva, hanem azért is, mert aki tökéletesen akarja játszani, annak a művészi felfogás és átérés teljes erejét és mélységét kell megéreztetnie a legérzékenyebb hangszeren. A Csajkovszkij-hangversenynek mind a három tételét Martzy Johanna előadásában új szintre kapott. Légies finomsággal világított ki a kadencia, csodálatos szépségben bontakozott ki az andanteban a mű mélysége és a tökéletes finomság mellett nagyszerűen zengett a művész hegedűje, amikor a művészi értelmezés a zengő erőt kívánta meg. Egyetlen bővület volt ez a játék, amely után orkánként tört ki a taps és az ünneplés. A hangversenyt a rádiók is közvetítették és így egész Európa zenebarátai részesei lehettek a rendkívüli élménynek. A hangversenyen megjelent hatalmas közönség alig tudott elszakadni a lelkébe mélyen bevesződött nagyszerű zenei élménytől és újra meg újra lelkedezve, az elragadtatásnak valóságos mámorában ünnepelte az istenálodta és önmagát tudatosan kiművelt, az európai hír és dicsőség útján elindult hegedűművésznőt. A közönség végül Csajkovszkij E-moll szimfóniáját hallhatta ugyancsak a vezénylő Mengelberg tökéletes művészi értelmezésében és a zenekar pompás játékában.


— Adományok. A timisoara-temesvári Dr. Kakuk cseesemőgondozó és napközi otthon avára az intézet vezetőségéhez újabb adományok folytak be: Szlahotrka Rózi 100 drb tojás, Kocsis Vera 1000 lej, Lajcsika 500 lej, Ferike 500 lej. A Déli Hírlap kiadóhivatalában Véber Viola 100 lej, Gsch. I. pedig 30 lej adományozott a népközösség hadiárva számára.

— Idegen élelmiszerjegy használata miatt egy hónapi munkatáborba került. Lip-lák Regina timisoara-temesvári lakos a nála állatásban levő két tanuló élelmiszerjegyét a nyári szinidő alatt, amíg a diákok otthon voltak, saját szükségletére felhasználta. Lipták Regina ellen megindult az eljárás s a szabotázselleni különleges bíróság most egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélte.

— Halálozás. Ifj. Brunnenschenkl Ferenc huszonhárom éves korában hosszas szenvedés után január 23-án, szombaton Aradon elhunyt. Temetése holnap, január 25-én délután négy órakor lesz a muraselen-Zsigmondházi gyűszházából.

— Tömeges letartóztatások Kairóban. Ankara. (Stefani). Kairóban a katonai hatóságok rendelkezése hatzár egyiptomi nacionalistát letartóztattak és Torx helységben internálták. A parlament egyik ülésén Mohamed Abdul Labman Noszeir képviselő felszólalt s arra kérte a kormányt, eszközölje ki a súlyos beteg Alimaher pasa szabadon bocsátását. A belügyminiszter a kérésre azt válaszolta, hogy ez esetben a kormány semmiféle intézkedést nem fogantat.

— Vasárnapi és hétfői moziműsor. Timisoara-Temesvár: Apollo: A zöld kaloz leánya, Capitol: Az élet dala, Corso: A fattyú, Thalia: Feleségem a tolvajné, Fratelia: Egy orvos regénye, Roxy: Az asszonyok el-lensége (csak vasárnap). Arad: Aro: GPU, Corso: Ejjzod, Forum: A végzet. Uránia: Mesék országában.



## ARO-ARAD

TELEFON 24-45

A szovjet titkos kémiroda hatalmas, nagyon időszerű mai filmje.

Elegáns, mindent eltakarni egykező millie, amely a cseka titkos üzelmeit van hivatva leplezni.

Egész nap jegyelővétel! Szabadjegyek felfüg-geszte.

**Jelentés a bombatámadás sújtotta egyházi épületekről.** Róma. (Rador). XII. Pius pápa különkihallgatáson fogadta Fossati torinói bíboros-érseket, aki ez alkalommal jelentést tett a bombatámadás következtében egyházi épületekben esett károkról.

**Uj személyazonossági igazolványok kiváltása és a régié láttamozása Aradon.** Az aradi népesedési hivatal közlése szerint, mindazok, akik új személyazonossági igazolványt váltanak, személyesen jelenjenek meg a rendőrség épületében működő népesedési hivatalban, mert új igazolványukat csak személyesen vehetik át. A régi személyazonossági igazolványok szokásos évi láttamoztatása végett a család valamennyi tagja nevében a családfelelős jelentkezhetik.



**Zágráb lakossága a legutóbbi évtized folyamán megkétszereződött.** Az 1931. évi népszámlálás adatai szerint Zágrábnak 158.584 lakosa volt. Ma a horvát fővárosban közel 350.000 ember él.

**Takarékoskodás papírral, fűtőanyaggal, világitással.** Budapest. (Donarzeitung). A magyar belügyminiszter felszólította a tisztviselőket, hogy takarékoskodjanak mind a papírral, mind a fűtőanyaggal, mind a világitással.

**„rádió javító műhely“**  
Rossz készülék garancia mellett javítjuk. Rádiólampáit (esőveit) beméjük. Rádió műhely: Timișoara IV., Bulev. Berthelot 7 (szuterén.) Telefon 43-23. Az új Notre Dame-zárda mellett

**Ügyeletes gyógyszerárak.** Január 24-én, vasárnap Timișoara-Temesvárott a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Ionescu-Heyer (Mercury-utca és Unirii-ér sarok), Gyárvaros: Jahner Rudolf (Stefan cel Mare-utca 3. szám), Erzsébetváros: Keller (Carol-utca 27.), Józsefváros: Gotterbarm (Iancu Văcărescu-utca 33.), Mehala: Chioreanu, Fratelia-Ujkisoda: Panajoth, Freidorf-Szabadsfalva: Eremici. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak rendje a következő: Lager (volt Vojtek) Regina Maria-ut és Moise Nicuara-utca sarok), Berger (Saguna-ut és General Ceanda-utca sarok). Január 25-én, hétfőn Timișoara-Temesvárott a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Jahner Károly (Libertati-utca), Gyárvaros: Maszsalits (Badea Cartan-ter 8.), Erzsébetváros: Sarga (Ciprian Porumbescu-utca 1.), Józsefváros: Pildner-Steinburg (Dragalina-ér és Bratianu-utca sarok), Mehala: Chioreanu, Fratelia-Ujkisoda: Panajoth, Freidorf-Szabadsfalva: Eremici. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak rendje a következő: Kárpáti (a villamos megálló mellett), Dick (Marasesti-utca és Episcopiei-utca sarok).

**Corvin Hitelszövetkezet**

**Timișoara**  
a népközösségi tagok takarékos és hitelszövetkezete: betétek után a legmagasabb kamatot fizeti, tagjainak pedig olcsó kölcsönt folyósít. Betétesének és tagjának lenni tehát erkölcsi kötelezettség és anyagi érdek.

**É, ma iratkozz be!**  
Gondolj arra, hogy a te befizetésedből — amely neked jól jövedelmez — támogatjuk olcsó kölcsönrel tagtestvéreid: ma őt, holnap esetleg már téged is. Szükségeden kölcsönért bizalommal fordulj hozzánk s mi segíteni fogunk rajtad is. Beiratkozás minden munkanapon 9—13 óráig a Magyar Házban lev. irodahelyiségben, vasárnaponként pedig 10—12 óráig a kerületi befizetési helyeken. — Népednek annyit érsz, amennyit érte teljesítesz.

**K Ö Z G A Z D A S Á G**

**Uj eljárás a vállalatok jövedelmezőségi arányszámának megállapításáról**

Tudvalevő, hogy az egyenesadó törvény 31. szakasza szerint az ipari és kereskedelmi vállalatok forgalmi adójának kulesát képező jövedelmezőségi arányszámokat évenként állapítják meg, hogy ilyenformán ezek a számok mindig a tényleges helyzethez igazodjanak.

A pénzügyminisztérium, hogy a jövedelmezőségi arányszámok a tényleges helyzetet tükrözzék vissza, az 1943—44. pénzügyi évre különös gondot fordít a megállapításra. Mivel a legkézenfekvőbb mód ennek eléréséhez a vállalatok üzleti könyveiből való tájékozódás, a minisztérium korrendeleiben utasította az adókövető szerveket, hogy az 1942—43. évben vezetett kereskedelmi könyvek alapján szabja meg a jövedelmezőségi arányszámokat az egyes vállalatok

részére. A pénzügyigazgatók kötelesek ebben a tekintetben részletes írásbeli utasítást adni a kereskedelmi könyveket felülvizsgáló pénzügyi tisztviselőknek.

Az adókerületek szerint végzett munkákat, illetve az egyes vállalatok részére megállapított jövedelmezőségi arányszámokat a pénzügyigazgatóság közös kimutatásban foglalja össze, amelyben a vállalatokat csoportonként sorolja fel.

Az összefoglaló kimutatáshoz mellékelt jelentésben a pénzügyigazgatóság jelezze azokat az eseteket, amelyekben szerinte a tavalnyi jövedelmezőségi arányszám emelésére vagy csökkentésére van szükség.

**A direkttermő szőlőből készült bor zárolás alá nem eső mennyiségének leszállítása**

București. A hivatalos lap január 20-i 16. számában az iparügyi, kereskedelmi és bányaiügyi államtitkárságnak rendelete jelent meg, amely kimondja, hogy az október 3-án közzétett rendelettel megszabott, zárolás alá nem eső legkisebb mennyiség, amelyet direkttermő szőlőből készült borból valaki tarthat, 1500 literrel 300 literre szállítanak le.

Az államtitkárság rendelete a tizfokos, direkttermő szőlő borának árát a termelő részére magánál a termelőnél atvéve 15 lejben, a termelés helyétől legfeljebb nyolc kilométer távolságra levő gyűjtőközpontba, vasutállomásra vagy gyárba való szállítás esetére 16 lejben, nyolc kilométer és tizenhat kilométer közötti távolság esetére 17 lejben, tizenhat és huszonöt kilométer közötti távolság esetére 18 lejben állapította meg literenként. Amennyiben a gyűjtőközpont, a vasutállomás vagy gyár a termelés színhelyétől, ahol az átadás történik, több mint huszonöt kilométer távolságra van, a 18 lej felül még minden literre öt kilométerig vagy ennek töredékéig további 0.50 lej fizetendő literenként.

Az a termelő, akinek saját szállítóeszköze van, köteles a bort hordójában a gyűjtőközpontba, a legközelebbi vasutállomásra, illetve a szeszgyárba elszállítani. A termelő tartozik az edé-

nyeket kiürítésükig a gyár rendelkezésére bocsátani. A hordóknak a gyár részéről a termelőnek való visszaszolgáltatására kitűzött határideje 60 nap. Azokat a hordókat, amelyeket a termelő 1943 június 1. után hagy a gyárban, legkésőbb augusztus 1-ig vissza kell adni a termelőnek. A gyárak gondoskodnak a hordók tisztításáról, valamint arról is, hogy ezeket ugyanolyan állapotban adják vissza, mint ahogyan kapták.

A bor átadásakor minden egyes hordó árát külön-külön feljegyzik az átvételi elismervényre. Ha a felek a hordó árának tekintetében nem tudnak megegyezni, a községi bíró vagy jegyző dönt. A hordók árának biztosítékául a gyár az árral egyenlő összegű biztosítékot helyez letétbe a községhez, amelyet a község csak akkor tesz szabaddá, ha a gyár a bor átadási helyén a hordókat visszaadta a termelőnek. Abban az esetben, ha a gyár a kitűzött határidőn belül nem adta vissza a termelőnek a hordókat, a biztosítékot a község a hordó tulajdonosának kifizeti.

A biztosítékon kívül a hordó használatára a gyár 0.50 lej fizet minden ténylegesen megrakott liter után, ha a hordókat a bor átadásakor azonnal visszaadják. Amikor a hordó átvételéért a bor szállítójának még egy utat kell tennie, a használati díj 1 lej literenként.

**Határidő napló**

- JANUÁR 28:**  
Falusi kereszműárosok eddig a napig kötelesek mosó- és mosdószappant a falusi lakosság részére való eladásra beszerezni és forgalomba hozni.
- JANUÁR 29:**  
Két kilogrammot meghaladó súlyú nemvas ócskafémkészletek bejelentése a falusi vagy városi előjárásagon.
- JANUÁR 30:**  
A szabadforgalmu devizákkal való elszámolás.

Hivatalosan bejegyzett cég  
**„Olympia-Cartonage“**  
és papir-nagykereskedés tulajdonosa Hertl Aurel, Timișoara II., Ștefan cel Mare-utca 49. alatti saját házában vezeti üzemét, nem költözött el és igen tisztelt rendelőközönségnek mindenkor közvetlenül, vagy telefon 15—92. szám alatt rendelkezésre áll.

Kiváló tisztelttel  
„OLYMPIA“ Cartonage, Depozit de Hárte engros. propr. Hertl Aurel, Timișoara II., Ștefan cel Mare 49. Telefon 15—92. szám. Inreg. No. 306/11364/1942.

**SPORT**

**Az OSR tíz kerületre osztotta fel Románia sportját**

Románia legfelső sporthatósága, az OSR legutóbbi határozata alapján, az országot tíz sportkerületre osztotta fel. Ezek a következők: I. Chisinau, II. Cernauti, III. Iasi, IV. Braila, V. Constanta, VI. Bucuresti, VII. Brașov (ide tartozik Brașov-Brassó, Tarnava Mare—Nagyküllüllő, Făgăraș), VIII. Sibiu (Sibiu-Nagyszében, Tarnava Mica-Kisküüllüllő, Alba-Fehér, Hunedoara-Hunyad, Turda-Torda megyékkel), IX. Craiova, X. Timișoara-Temesvár, (Timiș Torontal-Temes Torontál, Caraș-Krassó, Arad, Bihor-Bihar és Severin-Szőrény megyékkel, illetve alkerületekkel).

A kerületek szerepét és szervezését ideiglenes végrehajtási szabályzatban fektették le. A kerületek szervezete hasonlít az eddig is működő alkerületek szervezeteéhez.

**Mai számítások szerint az emberi siugrás határa százharminc méter**

Siugrásban nem tartanak nyilván világsúcúkat, mert ebben a sportágban nemcsak a versenyzők tehetségétől függ a teljesítmény, hanem főleg a pálya és a sánc kiépítésétől. A krónikás azért mégis feljegyzi a teljesítményeket és ezek alapján elmondható, hogy

az eddigi legnagyobb ugrást, 118 métert a német Rudolf Gehring érte el 1941 március 2-án Planica-ban.

Ha ennek a csúcsteljesítménynek az adatait vizsgáljuk, szinte hihetetlen sebességi számokat találunk. 105 km-es órasebességgel ugrott el a felugróasztaltól. A 118 m-es ugrás közben 61 métert esett mélységbe. A sánc teljes esése a nekifutólejtőtől a kifutólejtőig 155 méter volt, a felugrólejtőn, amikor az ugrás után talajt ért 133 km-es sebességgel volt. Az átlagos teljesítményű siugró, 50 m-es távolságnál a felugróasztalnál 56.4 km-es és a felugrólejtőn 87.4 km-es sebességgel ér el, ugrásközben pedig 2.1 mp-et van a levegőben.

Az ugrónak hatalmas nyomást kell elbirnia a felugrólejtőn. Így Gehring világsúcúteljesítményénél mindössze két méternyire ért földet a kifutólejtő átmeneti hajlásától és itt 152 kg-nak megfelelő nyomást kellett elbirnia, ami néhány méternyire a hajlásban, már 200 kg-nyira növekedett, hogy ez nem nyomta földhöz, csak annak tulajdonítható, hogy igen erős testalkatú ember.

A számítás a sáncépítésnél igen fontos, mert

egy kissé élesebb kanyar már féltonnányi nyomással nehezedik az ugróra, ami egyszerűen a földhöz lapítja.

Amint látható, a sáncépítéshez szakértő számítás szükséges. Eppen ilyen szakértői számítások alapján megállapították azt is, hogy a siugrásnál a legkevesebb körülmények kihasználása mellett az emberi teljesítőképesség határa „csak“ 130 méter.

**ARADI TEKESPORT**

Az aradi kerületi tekezőverségek felkéri a közgyűlésen megválasztott vezetőségi tagokat, hogy holnap, hétfőn este félnyolc órakor jelenjenek meg a szövetség helyiségében. Egyben felkéri az összes aradi tekeegyesületeket, hogy írásban közöljék azok névsorát, akiket felhatalmaznak, hogy egyesületüket a közgyűlésen képviseljék. Ma, vasárnap délután a volt CCA-pályán a Crisana CFR a curtiel-kürtösi CFR együttesével játszik barátságos mérkőzést. — Ugyancsak ma délután négy órakor a Tricolor-pályán a vendéglátó csapat a Metalul játszik barátságos mérkőzést. — A Rapid és a Metal mához egy hétre egy timișoarai-temesvári csapattal játszik Aradon. A városközi mérkőzésbe beletámaszkodik a Crisana CFR, Fortuna és Infratirea is.

## Apróhirdetések

**Traistor** és motorszereit nagy gyakorlattal magas fizetés mellett keresek azonnalra. Friedrich. Timișoara II. Coșalniceanu 8. (450)

**ELADÓ** gyermekágy, fehér gyanpu matracral, garantált tiszta, kifogástalan állapotban. Timișoara, Eugen de Savoia 9, II. emelet, ajtó 17a. Megtekinthető vasárnap délelőtt. Hétköznap telefon 32—59, délelőtt. (531)

**Szorgalmas** mindenest és mosónőt felveszek. Kuklay, Timișoara I, Tepes Voda-tér 1. szám. (515)

**Kétinő** zongora, ismert bécsi gyártmány szép és jó kivitelű, kereszthuro minden tekintetben kifogástalan eladó. Timișoara IV. Tudor Vladimirescu-sor 24 szám, I. emelet. (481)

**Keresek** kis családhoz jól főző evakuált mindenest, vagy ötven éven felüli bejárónőt. Jól fizetek. Timișoara IV. Fröbl utca 46 I. em. 6. (562)

**Esztendő** öszt, önálló munkaerőt felveszek. Hadi rokkantak előnyben. Cim a timișoarei kiadóban. (572)

**Tökéletes** szakácsnőt szobalány mellé azonnal felveszek. Timișoara I. Diacovici Luca körút 8/a földszint 3. (574)

**BÉRSZÖVŐDÉ**t keresek kenderárú gyártására. Házi szövők is jelentkezhetnek. Kisebb szövődét finanszíroznék. Ajánlatokat „Állandó munka” jellegre kérek a timișoarei-temesvári kiadóba.

**Szövet**, mely gyermekkosci kifogástalan állapotban és gyermekcipő 27-es cipőre olcsón eladó. Fratelia, Str. III. Nr. 66. (5000)

**Jól főző** mindenest február 1-re felveszek. Lingerie Lavable, Timișoara II. Traian-tér, 7 szám. (552)

**Gyermekaknacsok**, cipők, hoci cipők, téli és tavaszi-kabát 3—7 évesig eladók. Timișoara III. Giurgiu utca 13, ajtó 1. (6008)

**Faaprító** kétkaru balta azonnal kapható. Desider Friedrich, Timișoara II. Coșalniceanu 8. (585)

**Mindenes** szakácsnőt keresek. Inspector Cucu, Timișoara I. Manghilonan utca 10. (576)

**Egy férfi kabát**, jó állapotban, sürgősen eladó. Timișoara I, Eugen de Savoia 3. ajtó 6.

**50 ÉVEN** felüli vagy evakuált nőt keresek délelőtti takarításhoz. Timișoara, III., Mihai Viteazul-körút 7, legfelső csengő. Jelentkezni délelőtt. (482)

**JÓ GYÁRTMÁNYU** bécsi zongora, szép, rövid, kereszthuro, páneclökés, eladó. Timișoara, III., Timotei Cipariu-utca 1, II. emelet, ajtó 11. (református épület). (460)

**Mindenes** cselédleányt uricsaládhoz azonnalra felveszek. azonnalra, Timișoara IV. Spl. Tudor Vladimirescu 25. (429)

**Peremartoni Nagy Lajos** Timișoara, közelebbi című közölje a kiadóhivatalal.

**Férfi ruhák** tiszta gyanpu szövetből, 41-es méretű férfi cipők, sárcipő eladók. Megtekinthetők d. u. 3—1/6 között. Timișoara II. Daciilor 5, I. emelet alatt. (532)

**Eladó** egy üzembépes 4 lóerős motor. Crucean György, Pecica 145. sz. (422)

**Ha ruhája** molyrágott, kiégett vagy elszakadt, azt mű-tömésel beszövettheti B. KEMÉNY KLARI-nál, Timișoara III, Porumbescu-utca 69. (579)

**Perzsaszőnyegek** különböző nagyságban eladók. Megtekinthetők d. u. 3—1/6 között Timișoara II, Daciilor 5, I. emelet alatt. (533)

**Mindenest** keresek, 50 éven felülit, azonnali belépésre. Timișoara I, Ady-utca 2, III. emelet, ajtó 22. (594)

**3-as esslingeni** ablakok, üvegajtók és szekrényasztal eladó. Ugyanott asztalosmunkát vállalom. Timișoara III, Carol-körút 51. szám, ajtó 11. (591)

**3 SZOBÁS** összkomfortos lakás Rózsa-kertben, kétszobás modern villa Mihai Viteazul-uton május 1-re, gyönyörű garconier azonnalra kiadó. Orieh-iroda, Timișoara, I., Sft. Ioan-utca 7, telefon 43—59. (535)

**MINDENES** bejárónőnek ajánlok reggel 7-től délután 3-ig tiszta, megbízható, betegségllyző könyvvvel rendelkező, románul, magyarul, németül beszélő 30 éves leány. Szives megkereséseket „Uricsaládhoz” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (536)

**EGY PÁR** legjobb származásu pedigrelvel ellátott Airedale Terrier, 7 hónaposa, megbízható házőrzők és vadászóra jól beidomíthatók, helyszűke miatt, csak kutyahatárnak, előnyös áron eladók. Wagner, Fazaneria Regala, Casa Verde, Timișoara, Poșta 3. (668)

**HALVÁNYABB** színű női vállkendőt seilyemből, szövetből, vagy pamutból megvételre keresek. Érdeklődni este 6—7 órákor, Schumann, Timișoara, III., Vasici 17. szám, ajtó 20. (636)

**ÖNÁLLÓAN** főző mindenest bejárónőt keres hét tagu család. Cim megtudható Hollós útleben, Timișoara, I., Bulv. Regele Ferdinand, Palace-kávéház mellett. (541)

**HASZNÁLT** ruhákat és fehéreműt legmagasabb napi áron veszek. Guth József, Timișoara, Mars-utca 8. szám (Hat háznál), déli 1—3 óra között. (635)

**GYERMEKKOCSIT**, modern, mély, világos színűt, jó állapotban levőt keresek megvételre. Timișoara, III., Memorandum-utca 60, telefon 23—22. (624)

**ELVESZETT** szerdán este felpár bélet barna bőr férfikesztyű a Traian-hídtől az olasz Venetia cukrászdáig. Megtalálót kérem adja le 500 lej ellenében a timișoarei kiadóban. (621)

**EGY fekete** szőrű, sárgalábu kutya házhoz jött. Tulajdonosa átveheti Timișoara, II., Mareșal Joffre-utca 12, ajtó 1. (620)

**ELADÓ** egy rövid férfi bőrkabát, egy barna férfi felöltő a legjobb állapotban és 2 és háromnegyed méter fekete tiszta gyanpu szövet. Timișoara, IV., Bratianu-utca 21, ajtó 7, délután 2—6-ig. (619)

**MEGBIZHATÓ** nőt kis háztartás vezetésére felveszek. Timișoara, II., Iuliu Grozescu-utca 4. szám. (610)

**Két személyes** család keres május elsejéig kiadó. Kívánságra bármikor beköltözhető, lehetőleg kétszobás lakást, vagy lakrészt. Kívánságra házbér hosszabb időre előre befizethető. Címeket „Nam zona 100” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (602)

**Údvari** egy szoba-konyhás lakás két személy részére azonnal kiadó. Timișoara II., Badea Cartan-tér 6, bal földszint. (601)

**Modern, mély**, gyermekkosci eladó. Timișoara II., Boliac-utca 30. (625)

**Komolyabb** mindenest elsejére felveszek. Timișoara III., Iosif Gal-utca 3. szám, ajtó 6, földszint. (589)

**Eladó** egy pár 25-ös és egy pár 27-es számú férfi koresolya. Timișoara I., Bratianu-tér 3, I. emelet. Depou Dentar. (609)

**Eladó** kéziszővőszék, duplaszélés, négy sáftes seroő rámmával. Timișoara II., Aurel Cosma-utca 3, ajtó 1. (607)

**Bejárónőt**, lehetőleg 50 éven felülit, délelőtti órákra keresek. Timișoara III., General Mocu-utca 12, ajtó 3. (604)

**Nincen** új férfilitönyök, télikabát prém-béllel, rósa bőrök eladók. Timișoara III., Carol-körút 23. (603)

**Két személyes** család keres május elsejéig kiadó. Kívánságra bármikor beköltözhető, lehetőleg kétszobás lakást, vagy lakrészt. Kívánságra házbér hosszabb időre előre befizethető. Címeket „Nam zona 100” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (602)

**Udvari** egy szoba-konyhás lakás két személy részére azonnal kiadó. Timișoara II., Badea Cartan-tér 6, bal földszint. (601)

**Modern, mély**, gyermekkosci eladó. Timișoara II., Boliac-utca 30. (625)

**Komolyabb** mindenest elsejére felveszek. Timișoara III., Iosif Gal-utca 3. szám, ajtó 6, földszint. (589)

**Eladó** egy pár 25-ös és egy pár 27-es számú férfi koresolya. Timișoara I., Bratianu-tér 3, I. emelet. Depou Dentar. (609)

**Gyakorlott** dobozgyári munkálányokat felvesz Olympia Cartonage, Timișoara II., Stefan cel Mare-utca 49. Telefon: 15-92. (599)

**FELVESZEK** idősebb, vagy törvénynek megfelelő bejárónőt, csak könyvvvel és jó bizonyítvánnyal rendelkező jelentkező. Timișoara, III., Carol-körút 55. sz., I. emelet, ajtó 8. (590)

**3 SZOBÁS** összkomfortos lakás Rózsa-kertben, kétszobás modern villa Mihai Viteazul-uton május 1-re, gyönyörű garconier azonnalra kiadó. Orieh-iroda, Timișoara, I., Sft. Ioan-utca 7, telefon 43—59. (535)

**MINDENES** bejárónőnek ajánlok reggel 7-től délután 3-ig tiszta, megbízható, betegségllyző könyvvvel rendelkező, románul, magyarul, németül beszélő 30 éves leány. Szives megkereséseket „Uricsaládhoz” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (536)

**EGY PÁR** legjobb származásu pedigrelvel ellátott Airedale Terrier, 7 hónaposa, megbízható házőrzők és vadászóra jól beidomíthatók, helyszűke miatt, csak kutyahatárnak, előnyös áron eladók. Wagner, Fazaneria Regala, Casa Verde, Timișoara, Poșta 3. (668)

**HALVÁNYABB** színű női vállkendőt seilyemből, szövetből, vagy pamutból megvételre keresek. Érdeklődni este 6—7 órákor, Schumann, Timișoara, III., Vasici 17. szám, ajtó 20. (636)

**ÖNÁLLÓAN** főző mindenest bejárónőt keres hét tagu család. Cim megtudható Hollós útleben, Timișoara, I., Bulv. Regele Ferdinand, Palace-kávéház mellett. (541)

**HASZNÁLT** ruhákat és fehéreműt legmagasabb napi áron veszek. Guth József, Timișoara, Mars-utca 8. szám (Hat háznál), déli 1—3 óra között. (635)

**GYERMEKKOCSIT**, modern, mély, világos színűt, jó állapotban levőt keresek megvételre. Timișoara, III., Memorandum-utca 60, telefon 23—22. (624)

**ELVESZETT** szerdán este felpár bélet barna bőr férfikesztyű a Traian-hídtől az olasz Venetia cukrászdáig. Megtalálót kérem adja le 500 lej ellenében a timișoarei kiadóban. (621)

**EGY fekete** szőrű, sárgalábu kutya házhoz jött. Tulajdonosa átveheti Timișoara, II., Mareșal Joffre-utca 12, ajtó 1. (620)

**ELADÓ** egy rövid férfi bőrkabát, egy barna férfi felöltő a legjobb állapotban és 2 és háromnegyed méter fekete tiszta gyanpu szövet. Timișoara, IV., Bratianu-utca 21, ajtó 7, délután 2—6-ig. (619)

**MEGBIZHATÓ** nőt kis háztartás vezetésére felveszek. Timișoara, II., Iuliu Grozescu-utca 4. szám. (610)

**Két személyes** család keres május elsejéig kiadó. Kívánságra bármikor beköltözhető, lehetőleg kétszobás lakást, vagy lakrészt. Kívánságra házbér hosszabb időre előre befizethető. Címeket „Nam zona 100” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (602)

**Udvari** egy szoba-konyhás lakás két személy részére azonnal kiadó. Timișoara II., Badea Cartan-tér 6, bal földszint. (601)

**Modern, mély**, gyermekkosci eladó. Timișoara II., Boliac-utca 30. (625)

**Komolyabb** mindenest elsejére felveszek. Timișoara III., Iosif Gal-utca 3. szám, ajtó 6, földszint. (589)

**Eladó** egy pár 25-ös és egy pár 27-es számú férfi koresolya. Timișoara I., Bratianu-tér 3, I. emelet. Depou Dentar. (609)

**Eladó** kéziszővőszék, duplaszélés, négy sáftes seroő rámmával. Timișoara II., Aurel Cosma-utca 3, ajtó 1. (607)

**Bejárónőt**, lehetőleg 50 éven felülit, délelőtti órákra keresek. Timișoara III., General Mocu-utca 12, ajtó 3. (604)

**Nincen** új férfilitönyök, télikabát prém-béllel, rósa bőrök eladók. Timișoara III., Carol-körút 23. (603)

**Két személyes** család keres május elsejéig kiadó. Kívánságra bármikor beköltözhető, lehetőleg kétszobás lakást, vagy lakrészt. Kívánságra házbér hosszabb időre előre befizethető. Címeket „Nam zona 100” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (602)

**Udvari** egy szoba-konyhás lakás két személy részére azonnal kiadó. Timișoara II., Badea Cartan-tér 6, bal földszint. (601)

**Modern, mély**, gyermekkosci eladó. Timișoara II., Boliac-utca 30. (625)

**Komolyabb** mindenest elsejére felveszek. Timișoara III., Iosif Gal-utca 3. szám, ajtó 6, földszint. (589)

**Eladó** egy pár 25-ös és egy pár 27-es számú férfi koresolya. Timișoara I., Bratianu-tér 3, I. emelet. Depou Dentar. (609)

**Olesón eladó:**  
24 kötet Meyers Konversations Lexikon 1912  
17 „ Brockhaus Lexikon  
10 „ Brehm: Tierleben  
10 „ S. Dubnow: Weltgeschichte des jüdischen Volkes  
4 „ Haus—Kraemer: Der Mensch und die Erde  
4 „ Das XIX. Jahrhundert in Wort und Bild

**Es sok más** klasszikus szépirodalmi és tudományos könyvek kaphatók „Dante” antiquariumban

Timișoara, Bulevardul Carol 5. szám (a Mária szobor mellett)

**Szabászüti** tanfolyam megnyitott női ruhák és fehéreműt részére. Beiratás országos szabászüti iskola, Timișoara I., Unirii-tér 5. (538)

**Butorberaktározásra** teljesen tiszta, száraz szobát, vagy más alkalmas helyiséget azonnalra keresek. Ajánlatokat kérek 15-16 telefonszám alá, Timișoara. (646)

**Két jó** állapotban levő férfi litöny eladó. Timișoara III., Romulus-utca 31. szám, Ambrus cipésznel. (633)

**Eladó** perzsaszőnyeg 225x330. Timișoara IV., Fröbl-utca 59, I. emelet. (637)

**Főzni tudó** mindenest azonnal felveszek. Szabó, Timișoara IV., Bratianu-utca 45. sz. (634)

**KOMOLYABB** mindenest szakácsnőt elsejére keresek. Haas, Timișoara I, Sibiu-utca 11. szám. (Mehala felé). (616)

**IDŐSEBB** német nő szakácsnői állást keres, esetleg kisebb családhoz mindenesnek menne. Háztartás minden ágában gyakorlott. Timișoara, I., Ungureanu-utca 7, házmesternél. (615)

**GÉPMESTERT** keres Keller nyomda. Timișoara, I., Libertății-tér 3. (614)

**MINDENEST** (vagy bejárónőt), aki süt, főz, azonnalra felvesz Friedrich, Timișoara, III., Brăncoveanu-utca 38. (613)

**TANULÓLÁNYOKAT** felvesz Olympia cartonage, Timișoara, II., Stefan cel Mare-utca 49. szám, telefon 15—92. (612)

**KOMOLYABB** urilány bármilyen hivatali állást vállal. Ajánlatokat „Komoly” jellegre a timișoarei kiadóba kér. (611)

**ELKÖLTÖZÉS** miatt eladó egy modern, mély gyermekkosci, 2 drb. borbélyszék, egy konyhamérleg, 4 m. hosszú spanvol fal, 2 tükör kredencsel, egy ebédlőbüfé, 1 szőnyeg, stb. Timișoara, IV., Capt. Damsescu 40, ajtó 3.

**Elvesztett** Carol-köruton barna muff, töltőtől, pőnzárca, piros igazolvánnyal, Brück Anna névre. Megtalálót a mint megtarthatja, többi dolgot kérem adja le 500 lej jutalomért Gyorstalpaló-tan, timișoarei zárdával szemben. (627)

**MEGBIZHATÓ**, idősebb házaspár lakás és ellátásért házi teendők elvégzését vállalja. Az asszony a konyhán segít. Szives megkereséseket „Nyugdíjas” jellegre kér. (618)

**Főzni tudó** mindenest keresek február 1-re. Timișoara III., Bul. Mihai Viteazul 22. I. emelet, ajtó 3. délután 2—4 óráig. (632)

**Tökéletes** szővőnőket felveszek. Timișoara IV., Andrei Muresan-utca 4. (633)

Özv. Weiszberger Henrikné és Fia Tibor, testvérei és az egész rokonsága összetört szívvvel közli a legszeretőbb férj, édesapa és özetlen jó rokon

## WEISZBERGER HENRIK

életének 64-ik évében történt váratlan halálát. Temetése e hó 24-én, délelőtt 11 órákor történik az aradi régi temető halottasházából.

*A mindenható Isten öröködjön fölötté és tegye számára könnyűvé a földet. Amen!*

Részvétlátogatások mellözését kérjük.

**AZ ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA**

**CORSÓ** TELEFON 23 64  
Paula Wessely és Karl Ludwig Diehl  
legsikerültebb alakítása az:  
**EPIZOD**  
kimagasló drámai szenzáció a háboru utáni Bécsben.  
Legújabb heti híradó.

**FORUM** TELEFON 20-10  
Az év legnagyobb fímbemutatója!  
BOLVARY GEZA hatalmas filmdrámája, egy film, amely a győztes évek lecsz mint a „FOSIAME-TER”, volt  
**„A VÉGZET”**  
a főszerepben a legnagyobb karakter színész  
**HEINRICH GEORGE**  
47 sz. híradó.

**URANIA** TELEFON 12-32  
Csodás kiállítás, szemel s le két gyönyörkötötté filmcsoda  
**A mesék országában**  
című fímnk

Az előadások pontosan 8, 5, 6, 8 és 10 órákor kezdődnek. — Vasár- és ünnepnapon nem tartunk előadást.

**KOMPLETT** hálószoba és más egyebek eladók. Telefon 41-54, Timișoara. (476)

**ARGAMAN-SZÖNYEG**, szép nagy darab, finom tizenkettes damaszt abroszgarnitúrák, dísztárgyak eladók. Délelőtt, Timișoara, II., Kunz-sor 1., II. em. 12. (Apolo mozinál.) (357)

**OTTOMÁN**, jó és garantált tiszta, eladó. Timișoara, III., Memorandului-utca 68. (584)

**MINDENFELE** szalaggyártáshoz alkalmas szövőszéket keresek. Címeket „Üzem” jellegre a timișoari kiadóba kérek. (508)

**BESSZARABIAI** perzsa bunda nagy alakra jó állapotban olcsón eladó. Timișoara, IV., Bratianu 18. ajtó 2. (428)

**KERESÉK** önállóan dolgozó nőt két személyhez. Bonboneria Ádám Gh., Timișoara, I. Regele Ferdinand-körút 8. (557)

**EGY** pár 42-es férfi bakancs és két pár 42-es sarcpíp kifogástalan állapotban, 5500 lejért eladó. Timișoara, IV., Dimitrie Sturdza 52. udvarban. (700)

**AZONNAL** felfogad bejárónőt Dr. Mile-tici, Timișoara I., Brediceanu-utca 2. II. emelet, ajtó 3. (617)

**ÉRTESÍTÉS**

„Victoria” harisnyaszemfelszedőgépek érkeztek. Eladunk külön géptípúkat is, melyek jók bármilyen készítményű szemfelszedőgéphez. Kapható nagyon praktikus készülék, kézzel való szemfelszedéshez. Javításokat biztosíték mellett vállalom.

„VICTORIA”, Arad, Regele Ferdinand-körút 63-65.

**ÜZEM**, nagymunkás szabósegeket, jó mértékű szabószobához, 20.000 lej havi fizetéssel keres M. Wächter, Brașov, Argintariilor utca 16. telefon 10-22. (3999)

**MINDENES** főzőnőt elsőjére alkalmazok. Arad, Gojdu-utca 11. (748)

**SZAKÁCSNŐT** és szobalányt elsőjére alkalmazok. Arad, Regele Ferdinand-körút 43. (749)

**BUTOROZOTT** tiszta szobát keres idősebb urlembert. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (750)

**PERZSA** bunda eladó. Cím Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (751)

**JÓ ARAT** fizeték értékes festményekért. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (752)

**EGY** kilógrammos eredeti „Perkeő” hegesztő készülék eladó. Arad, Pioneerilor-utca 49/a. (753)

**TÉGLÁVAL** bélelt takaréktűzhely 3600 lejért eladó. Arad, Carol-körút 15. emelet. (754)

**SAJÁT** termései boreladás 5 litertől felfelé, Arad, Eminescu-utca 17. szám. Hátul az udvarban, Özv. Bedőné. (755)

**HÁZMESTERT** azonnalra alkalmazok. Arad, Mihai Viteazul-tér 13. (756)

**Földek**

1) Arad mellett cca 70 kat. hold I-a szántó épületek és állatállomány 15.000.000  
 2) Timișoara körüli 18 km-re cca 300 kat. hold tanyával 80.000 holdanként. b) Timișoara mellett 200 k. h. I-a szántó 75.000 holdanként c) Bánáti I-a cca 400k. h. szántó, épületek, esetleg kisebb részekben is, — fundus instr. megegyezés szerint, holdanként Lei 70.000  
 1) Aradon cca 30 katasztrális hold prima, szántó, gyümölcsösökkel, gazdasági épületek, 6.000.000 lei. — 2) Ugyanott sok gazdasági épülettel és lakóházakkal 8.300.000. 3) 30 kat. hold I-a Biharban 2.000.000. 4) Arad határában 45 k. h. 2.800.000. — 5) Arad megyei 34 kat. hold szántó, közszobákban épülettel 2.850.000 lei. — Ugyanott 171 kat. hold tanyával 15.000.000  
**HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG**, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

**TIMIȘOARA IEMESVARI CORSO-mozi**

A hősivatagok lakóinak kalandos vadász élete, hősi küzdelme, boldogsága, szerelme:

# A FATTYU

című grandiozus filmben, a kék-rókák, coboiyok, hermelinek birodalma, németül beszélő filmremekben.

Tel.: 38-95 ONC hirdó. Előadások: 3, 5, 7, 9, 15

Házát, két-három lakásosat, egy millió lejig vennék. Ügynökök kizárva. Arad, Episcopiei-utca 38/a. Házfelügyelőnél. (757)

**Zongora**, 2 drb. 180-210 és gyökér rolló eladó. Arad, Vatiánu-utca 3. Neu-Elsőrendű kövér dísznők eladók. Arad, Sava Raicu 40-50. (759)

**Fiatal** hízott angol sertések eladók. Arad, Luchian-tér 21. Sega. (760)

**Pult**, stelázsok és virágpálmák eladók. Arad, Luther-tér 3. Cherané. (761)

**Ügyes** fiút szabótanoncnak alkalmazok. Hangos szabó, Arad, Nicu Filipescu-utca 14. szám. (762)

**Szőlők**

hegyközségi 4,5 kat. hold I-a hiánytalan szőlő teljes felszereléssel, fűtőn, 4 szobás lakással 4.500.000. U. o. 7 és 1/2 kat. hold I-a hiánytalan szőlő felszerelés és kolnával 3.500.000. — Beirs mellett 7 kat. hold hiánytalan I-a, épület és felszereléssel 2.500.000. — Arad megyei cca 9 kat. hold szőlő és gyümölcsös, épületekkel 1.800.000. Sviahoz közel, napos lankáson, 3 kat. hold I-a, új nagylakással, 150 hl. hordó, felsz. 1.550.000.

3,5 kat. hold Paulis-Palos, I-a csemege-szőlő, épülettel a fűtőn, 1.500.000 lei. — Villamos megállónál 3 kat. hold I-a, új épület, 150 hl. hordó, felsz. 1.500.000. — Hegy községben 2 holdas I-a szőlő, 150 gyümölcsfa, kétszobás alapincézett villa, istálló, felszereléssel és berendezéssel, 550.000 lei. — **HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG** Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

Jó állapotban levő vegyeskereskedés-berendezés eladó, Aradul-nou-Ujarad, Mihai Viteazul-utca 17. Frank Schweitzer. (763)

Eladó 37 drb hízott disznó, 180-200 kilós. Popa Ioan, Maderat-Magyarad, Arad-megyé. (764)

Kétszobás lakást keresek sürgősen, esetleg február 15-re. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (765)

Jó bizonyítványokkal rendelkező mindenest keresek február 1-re. Timișoara III., Treboniu Laurean-utca 5. földszint, ajtó 3. (629)

## Modern bérház

évi 700.000 bruttó jövedelemmel, jó felkvés, kényelmes korszerű közép-nagylakások 16.000.000

**HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG, ARAD,** Carol-körút 17. szám. Telefon 16-95.

Két antik szék, asztalkával eladó. Sziveségtől megtekinthető Wolf kárpitosnál, Arad, Horia-utca, volt Szántay-palota. (767)

**Csillár** (szép nagy) eladó. Megtekinthető megbízásból Horváth műszerész üzletben, Arad, Bratianu-utca 10. szám. (768)

Irodai munkát, gépelést, könyvelést vállalkozó otthonra, vagy délutáni órákra. Tökéletes román-német vagyok. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a timișoari kiadóba kérek. (600)

Eladók női, férfi- és gyermekruhák. Timișoara III., Treboniu Laurean 5. szám, az udvarban. (630)

**HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG, ARAD,** Carol-körút 17. szám. Telefon 16-95. Árak ezrekben!

**HÁZAK:** 16.000: modern bérház, 700 bruttó jöv. — 13.000: nagy bérház-complexum, 5 tkv. tétel, jó jöv. — 12.000: közp. részben, új, 14 bérlemény, nagy telek, cca 400 jöv. — 10.000: Murespart melletti bérvilla. — 8000: bérház, kettős átjáró telekkel. — 7000: belv. sarokbérház. — 6500: üzl. bérház, 50 lakás, 240 jöv. — 6000: piacnál, emeletes, 4 kompl. lakás, kert. — 5500: főúti üzletes sarokház 5 % bttó jöv. — 5000 villanegyedben, félemeletes, 14 lakással. — 4800: Állomás-fel, fűtőn kétemeletes bérház, jó jöv. 4500: muresparti vlla, 2 lakás, kettős átjárótelekkel. — 4000: belv. nagyjöv. átjáróház. — 3750: Iancutérnél, új 3 lakásos sarokház fürdőszobákkal. — 3500: 7 szobás villa, 600 öi kert. — 3000 nagy kertes, 5 lakásos. — 2200: Catedralei-ténnél 4-szobás, magasföldszintes, pince, kert. — 2900: II. kerületben 5 lakás, nagy kert. — 1800: Central mozinál üzl. sarokház, több lakás, fürdőszoba. — 1400: Állomáshoz közel, modern 3 szobás. — 1200: Astra-gyár-nál 4 lakás, nagy kert. — 850: aradul noui-ujaradi nagy gyümölcsös, 2 szobás lakással 800: Vlaicu-után, új magasföldszintes, 2 lakásos, pince, kert. — 750: perneavai sarokház, több lakás. — 600: muresali új 3-szobás kertes.

## Marosparti villatelek,

Marosparti homlokzattal, cca 200 négyszögöl, 2.200.000 lej. **HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG**, Arad, Carol körút 17. Telefon 16-95.

**Modern** rádió olcsón eladó. Arad, Bratianu-utca 10. Hátul az udvarban. (766)

Eladó egy pár fekete 37-es új női hócipő. Timișoara III., Mihai Viteazul-körút 22. I. emelet, ajtó 3. (631)

**Házmesteri** keresek, ki vízvezetékhez ért. Timișoara II., Epure-utca 14. (628)

**Dr. Ratiu-utca** elején 6 lakásos bérház 850.000 lejért eladó. Pálmai ingatlanforgalmi iroda, Arad, Regele Ferdinand-körút 58. (769)

**Főnix** pálmát keresek megvételre. Cím Reclama Arad, Eminescu 4. (770)

**Butorozott** szoba kiadó. Arad, Episcopul radu 13. (771)

## Belvárosi házak

üzleti bérház 8 millió, emeletes bérház 6 millió, bérvilla 3 millió, 10 lakásos ház 2 millió, ref. tempomnál üzl. bérház 1.600.000, üzl. ház 850.000, 4 lakásos 600.000, 2 szobás 300.000.

**NIKOLOVICS ügynökség,** Arad, Avram Iancu-tér 21.

Alig használt nagy Singer fehérnemű varrógép eladó. Cím: Reclama Arad, Eminescu 4. (772)

**Linoleumot** bármilyen méretben veszek. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (773)

50 éves, esetleg fiatal női, bentlakót, takarításhoz, magas fizetéssel alkalmazok. Ney, Arad, Carol-körút 14., első emelet balra. (774)

**Modern** konyhaberendezést veszek. Arad, Bucur-utca 16. Etterem. (776)

**Nyulcsimre** 9 retessel és 2 angoranyullal eladó. Cím: Arad, Mossózy-telep, Polumbicei-utca 10. (777)

**Buzasi Takarékpénztár Részvénytársaság felszámolás alatt**

**MEGHÍVÓ**

Fenti pénztárat részvényesei értesítettnek, hogy rendes évi közgyűlést 1943. évi február hó 14-én, délelőtt 11 órakor, az intézet ideiglenes helyiségében (Brasch József-féle könyvnyomda Buzasián) tartja meg.

- Tárgysorozat:**
1. Egy elnök, két hitelesítő és jegyző-könyvvezető választása.
  2. A felszámoló jelentése és az 1942 évi zárszámadás előterjesztése.
  3. A zárszámadás elfogadása és a felmentvény megadása.
  4. Indítvány az intézet végleges felszámolására és a követelések és leltár eladására.
  5. A betétek kifizetése. A betétek felhivatnak, hogy betétkönyvecskéiket 1943. évi február hó 21-ig kifizetés végett benyújtani sziveskedjenek. Későbbi követelések nem vétetnek figyelembe és a ki nem váltott betétek az intézet javára lesznek elkönyvelve.
  6. Esetleges indítványok.
- A részvényesek az alapszabályok 9. §-ára figyelmeztetnek. Ha a részvényesek a közgyűlésen nem jelennek meg határozatképes számban, akkor az újabb közgyűlés 1943. évi február hó 28-án tartatik meg ugyanazzal a tárgysorozattal és ezen fogja határozatait hozni, tekintet nélkül a megjelent részvényesek számára.

A felszámoló

**Fureszgyári gépezet** keresünk azonnali belépésre **BARSANA S. A. E.** volt Kocsis, Brașov Calea București 35.

**Gőzkazán**, 4-6 légnyomású, 4-6 négyzetméter melegítőfelületű, veszek azonnal. Arad, Moise Nicoara 2., ajtó 2. (778)

**Balkarus** Singer cipészgép, jó állapotban, eladó. Cím Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (779)

**Egy önálló**, két kézimunkás szabósegedet alkalmazok. Steingasser, Arad, Avram Iancu-tér 10. (780)

**Minerva** 4 plus 2 szuper rádió eladó. Cím: Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (781)

**Kombinált** szobát megvételre keresek. Címeket „Kombinált” jellegre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (782)

**Bejárónót** 2 órai délelőtti munkára alkalmazok. Arad, Bratianu 17/a., délután 5-6 között. (783)

**Irástafelákat**, kerekasztalt, székeket, st. elemeket, futószőnyegét vesziünk. Arad, Cantsuzino 19. (775)

**Üzenet Brasov-Brassó!**

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy cserélné, forduljon bizalommal **Visconti** ur vezetésé alatt levő „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Brașov-Brassó, Sft. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-36. Lakás 15-98, aki minden adásvételre vonatkozó felvilágosítást megad.

**KÖZLEMÉNY A ZSIDÓK RÉSZÉRE**

A C. T. Arad 93.063. számú rendelete értelmében a 18-50 év közötti (1914-1946. évi korosztályhoz tartozó) összes leszerelt zsidók (beleértve a diplomásokat, rabbiakat, tartalékos tiszteket, ipárosokat és munkásokat) e hó 24-én a. e. 11-1 óra között tartoznak jelentkezni a detasement irodában, a közmunka keretén belül a hólápatóláshoz történő beosztások végett. Kivételt képeznek a gazdaságilag felmentettek, kik e hó 27-én tartoznak a Centrala Evreilor din România Oficial Judetean, Arad pénztáránál 3500 lejű lefizetni a hólápatólás megváltásaképpen.

**BIRD ESEN**